

按季建築工程統計結果

據政府統計處今日（星期四）發表的按季建築工程統計結果顯示，所有承建商在一九八六年首季所建工程總值為九十三億二千三百萬元，較對上一季下降百分之五點九，與八五年同季比較則下降百分之零點三。

主要承建商在一九八六年首季所建工程（包括在建築地盤、築成屋宇及建築物，以及其他次要工程地點上）總值為六十一億五千三百萬元，指數為九十三點四，較上一季下降百分之五點一，亦較八五年同季下降百分之一點七。一九八二年每季平均指數計為一百。

與所有承建商所造建築工程數字不同，主要承建商的數字不受因建築業分判給二判的慣例所引起的建築價值重覆計算所影響。

主要承建商在一九八六年首季在建築地盤所建工程總值為四十八億零六百萬元，較前一季下降百分之五點一，但較八五年同季低百分之零點五。此總值的下降，主要原因原因是由於一九八六年首季有多項大商業樓宇工程計劃接近竣工，致令樓宇建築工程總值下降。

季內商業樓宇的工程價值共四億三千二百萬元，較上一季減少百分之三十八點三，而與八五年同期比較則減少百分之三十七點二。

一九八六年首季住宅樓宇的工程價值為十七億二千四百萬元，較對上一季下跌百分之五點三，亦較八五年同季上升百分之五點一。

八六年四月至六月勞動人口統計

政府統計處今日（星期四）發表最新勞動人口統計數字顯示，一九八六年四月至六月一季的就業數字與截至八六年三月為止的一季數字比較，失業情況保持穩定，就業不足情況則有所改善。

一九八六年四月至六月經季節性調整的失業率為百分之三，截至八六年三月止一季為百分之三點二，而去年同季則為百分之二點九。失業率比上季下降零點二個百分點，比去年同季則增加零點一個百分點，這兩項數字在統計上並無重要性。

一九八六年四月至六月的失業人數估計為八萬零六百人，截至一九八六年三月一季失業人數為八萬五千人，而去年同期則為七萬五千一百人。

一九八六年四月至六月的就業不足率為百分之一點九，而截至八六年三月的一季為百分之二點三，一九八五年四月至六月就業不足率則為百分之一點五。就業不足率較上季下跌零點四個百分點及較去年同季上升零點四個百分點，這兩項數字在統計上均具重要性，即變動比所預期的抽樣統計誤差為大。

一九八六年四月至六月的一季中，就業不足人數估計為五萬二千二百人，截至一九八六年三月止一季的就業不足人數為六萬一千七百人，而八五年四月至六月的一季的就業不足人數則為四萬零四百人。

就業不足的定義與國際勞工組織最新的建議相同，凡因經濟理由（例如開工不足、原料短缺、機械故障及未能覓得全職），每週工作少於三十五小時，而又正在尋找及可擔任更多工作的人士，才被視為就業不足。

統計處處長評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者的變動而作出按季節性調整的失業率。

統計處處長續說，根據以人手自最近一個月份的調查問卷中抽出的資料，該處可在完成調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足情況的臨時數字。此等數字顯示失業及就業不足情況的最新動向。

一九八六年五月至七月的未經季節性調整臨時失業率為百分之三，臨時就業不足率則為百分之一點七。（一九八六年四月至六月的未經調整失業率為百分之三。）

失業及就業不足的統計數字，乃得自統計處不斷進行的綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣的綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬五千個住戶或五萬三千人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。統計是向抽樣住戶內每一名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。調查所採用衡量失業及就業不足的定義，乃遵照國際勞工組織之建議。

有關勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶統計報告書內。截至一九八六年六月底一季的報告可於九月二十日左右出版，在政府刊物銷售處發售。

假期郵局辦公時間

郵政署宣布：八月廿三日（星期六）郵差只派信一次，而在八月廿五日（星期一）派信服務則暫停。上述兩天均為公眾假期。

在八月廿三日，港九及新界四十二間郵局將由上午九時至正午十二時辦公，這包括港島郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局、新界沙田中央郵局及大埔郵局。

全港各郵局將在八月廿五日停止服務。

有關在八月廿三日開放的郵局詳情，可向各區郵局或郵政局詢問處查詢（電話：五一二叁一零七一）。

大埔建中央城市廣場

政府將動用九百萬元，在大埔興建第一個中央城市廣場。

廣場位於大元邨南部，佔地超過一公頃。內設兩個水池、公眾表演地方、休憩處及兒童遊戲地方，是區內的主要公眾康樂地方。

拓展署已把該份合約批予耀榮建築有限公司，工程將於下週展開，需時九個月完竣。

油尖區公民教育節記者招待會

油麻地區公民教育統籌委員會主席陳袁燕紅將於明日（星期五）下午三時在九龍彌敦道四九〇號油麻地政務處二樓會議室舉行記者招待會，宣布油尖區公民教育節詳情。

出席記者會者尚有統籌小組屬下三個工作小組召集人。

.....

編輯注意：歡迎派員出席。

封閉新蒲崗支路

運輸署宣布：位於新蒲崗交匯處天橋，由太子道東東行往彩虹道的支路，將於星期日（八月十七日）上午八時至翌日上午八時封閉，以便進行道路維修工程。

在封閉期間，由太子道東東行往彩虹道之駕車人士，須改由太子道東往彩虹道的地面行車道。

家庭學校社會齊合力 解決青少年犯罪問題

東區政務專員梁寶榮今（星期四）日表示，中央撲滅罪行委員會非常關注青少年犯罪問題，而政府在減少青少年犯罪方面主要著重在家庭、學校及社會的教育及輔導工作。

梁寶榮在烏溪沙青年新村主持「滅罪關社八六計劃」頒獎典禮上致辭時說，在家庭方面，家長應樹立良好榜樣，以身作則及對子女言行方面多加留意。

「學校方面則應著重加強學生在德育及公民教育的認識，對於成績低劣的學生特別加以輔導，協助他們克服學習方面的困難，從而提高他們對學習的興趣，放棄不良的習慣及遠離不良的朋友及活動。」

梁寶榮續說：「社會方面，亦應極力提供及鼓勵青少年多參與有益身心的群體活動，例如少年警訊及其他少年團體活動等。」

他又感謝寶馬山獅子會及寶馬山女獅會全力贊助「滅罪關社八六計劃」的費用，及東區少年警訊推行這項計劃，使區內的青少年增加對撲滅罪行的關注及對社會的認識。

今日在烏溪沙舉行的滅罪交流青年營為「滅罪關社八六計劃」作一總結，報告在是項計劃期間所搜集的資料和意見調查的結果，又頒發獎品及「青年動向八六訓練課程」的證書。

主持頒獎典禮的其他嘉賓尚有東區警察指揮官彭定高及東區撲滅罪行委員會主席梁秀志。

編輯注意：一幀「滅罪關社八六計劃」頒獎典禮的相片由傳真機發放。

專上教育就業輔導服務 為本港與留學生覓職業

勞工處副處長陳達文今日（星期四）表示，受過良好教育及專業訓練的人士，是社會的精英份子及寶貴的財產。

他續說，為這些具優良條件的人士安排合適的工作，不但可使他們從工作中得到滿足感，更可充份運用本港最重要的資源——年青人。

陳氏今午在人事管理研究社午餐例會上致辭說，每年平均有四千九百名學生遠赴英國、加拿大、澳洲及美國等地攻讀大學。

雖然沒有確實數字顯示，他們之中有多少人回港就業，但根據去年在勞工處專上教育就業輔導組的登記數字，約有三千名海外畢業生曾經登記。

該組的主要工作是協助受過高等程度教育或具專業資格的人士，特別是往海外留學返港的本港學生，找尋適當的工作。

陳氏說：「他們多感到這項服務能充份提供有關本港就業市場的資料，而他們亦多能在該組的安排下，覓得一份可以學以致用的工作。」

輔導組除為留學生服務，亦同時為已經受僱但希望轉換工作的本地大學及專上學院畢業生提供服務。

為提高該組之工作效率，勞工處現正計劃採用電腦處理求職者的個人記錄及僱主提供之職位空缺資料，使到安排工作過程更準確及迅速。此外，處方並計劃在本年稍後舉行多項求職須知講座。

陳氏又表示，勞工處除為具大學及專上教育學歷的求職者提供服務外，亦分別設有本港就業輔導組及統籌招聘組。

他說：「任何求職人士，不論其背景及資格，均可在本港就業輔導組轄下十五個分區辦事處的任何一間登記求職。」

另一方面，任何僱主如欲招聘僱員，亦可親身或致電與輔導組聯絡，提供有關職位空缺的細則，例如僱用條件及待遇、所需技能、資格及經驗等。

此外，統籌招聘組亦為需大量招聘員工之僱主提供特別服務，及負責聘請較低職級的公務員，如看更、水喉匠、救生員、司機及電工等。

去年，在勞工處登記求職的人士共十六萬六千一百五十二名，而由僱主提供的空缺則有八萬四千六百七十一個；在同期，該處亦為僱主及求職者雙方安排面試達十九萬一千五百六十九次，其中獲得就業的共有三萬九千八百九十九名。

陳達文重申，充份利用人力資源，是該處所提供各種就業輔導服務的最終目的。

他強調，但這些就業輔導服務之效用，則要視乎僱主所提供的空缺類別及數量，和登記求職人士的質素及多寡而決定。

陳氏表示：「事實上，在僱主或求職者方面而言，均是『多多益善』。」

「我希望藉此機會，籲請所有人事管理人員及個別僱主，盡量利用勞工處所提供之免費就業輔導服務，使這項服務更臻完善。」

「我們深信這項服務定能為有需要的人士提供協助，而事實上，勞工處在處理所有空缺時，亦必盡力而為。」

沙田明討論大水坑藍圖

沙田區議會發展及房屋委員會明日（星期五）早上將討論兩項改善工程。

該兩項工程包括在沙田頭興建行人小徑及敷設渠道及在牛皮沙興建休憩場地。

興建沙田頭行人小徑及敷設渠道所需費用為六萬元，而興建牛皮沙休憩場地費用則需一萬元。

委員亦會討論大水坑一處面積約二十點二八公頃的土地用途，以撥訂一份住宅藍圖，指引及管制該處日後發展及實施的各項計劃。

他們會繼續討論在沙田中央公園的亭樓刻上對聯的事宜。

其他討論項目包括富山區의 詳細藍圖修訂建議、為沙田區街道命名及委員會工作小組報告。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

請派員採訪沙田區議會發展及房屋委員會會議。該會議於明日（星期五）上午九時三十分在九廣鐵路大廈沙田政務處六樓會議室舉行。

選民登記明展開 籲請青年速登記

本年度選民登記將於明日（星期五）至九月三十日期間進行，本年內符合選民資格的青年人應從速登記。

首席行政主任（選舉事務）尹耀星今（星期四）午在記者招待會席上說：「今年的選民登記除了讓尚未登記的合資格選民可以辦理手續外，更藉此機會籲請今年內剛合資格的青年登記成爲選民。」

目前，任何人士年滿二十一歲或於年底前滿二十一歲，屬於人民入境條例所訂明的一「香港本土人士」，或在提出申請前七年內通常在本港居住者，便有資格登記爲選民。

尹氏說：「登記成爲選民便可以在一九八七年以後舉行的市政局、區域市政局，以及區議會選舉及補選中投票。」

他又指出先行登記爲市政局、區域市政局，及區議會選民，方能符合做立法局選民的先決條件，以便明年四月申請登記成爲立法局選民。

登記爲選民的程序非常簡單，表格可以中或英文填寫。

尹氏解釋說：「申請人祇需在表格上填寫姓名，身份証號碼，地址，然後將已簽名的表格摺好投入信箱，即可免費寄遞選舉事務處。」

尹氏補充說，選民在填寫地址層數時應以英文寫法爲準。

申請成爲選民的人士如獲接納，將於十月份內獲得書面通知。通知書內會列明選民的個人資料，所屬選區，以及指定前往的投票站。

選民登記冊持續有效，因此已登記的人士無須從新登記。

尹氏再提醒已登記的選民如個人資料，尤其是住址有所更改，應即通知選民登記主任，否則投票通知書無從投遞，致令其名字在選民登記冊上被刪除。

他補充說：「如有上述情形，選民必須重新登記。」

尹氏續說：「雖然一九八七年並無任何選舉，但登記為選民的事宜應及早辦妥，同時可使選民登記冊的人數更為鞏固。」

估計目前仍有一百六十三萬合資格的選民尚未登記。為了鼓勵他們從速登記，政府將由明日起展開全港性宣傳活動，包括海報、電台及電視廣播，以及電視訪問等。

選民登記表格可往下列地點索取：各區政務處、郵政局、各公共屋邨辦事處、人民入境事務處各區辦事處、香港上海滙豐銀行及恒生銀行屬下四百間分行。

選民登記期間，政務處職員樂意協助市民填寫表格及答覆有關的問題。

今日出席記者招待會的向有選民登記主任黎君達。

署理港督參觀伊院

署理港督鍾逸傑爵士今日（星期四）參觀擁有一千九百三十八張病床的九龍地區醫院——伊利沙伯醫院。

鍾爵士抵埗時，醫務署署長唐嘉良醫生，及該部門和醫院的高級人員均在場迎迓。

鍾爵士首先參觀急症室，他獲悉到該處求診人數平均每天為七百人，而一天內記錄得最多人數為九百九十六人。經急症室入院的佔全院病人三份之二。去年入院人數共為十三萬九千一百二十四名。

署理港督巡視屯門及觀塘
了解環境污染及小販問題

署理港督鍾逸傑爵士今（星期四）晨訪問屯門與觀塘，視察有關部門處理環境污染及小販問題的進展情況。

鍾逸傑爵士首先乘直昇機抵達屯門，副新界政務署署長吳國泰及署理屯門政務專員邱騰華在場迎迓。

鍾爵士隨後前往兆康苑鄰近的抽水站巡視，他獲悉抽水站是一項污染管制的設備，能阻止受排泄物污染的河水由溪流流入，而積聚在屏障內的廢物則由區域市政總署職員定期清理。

環境保護署助理署長司徒高義對鍾爵士說，屯門區河道維修及管理小組正不斷努力，定期監察及改善水質。

其後，署理港督再前往工業區的行人天橋，了解農業及工業廢料對屯門河所造成的污染影響。

鍾逸傑爵士並獲悉該工作小組已找出構成污染的主要原因，並積極研究多種解決方法，加強清理屯門河污染物的工作。

這些措施包括在部份河床挖泥及清除淤泥的建議，實施更有效的農業廢料管制和呼籲工廠負責人將工業廢料接往污水系統，避免廢料經由雨水道排出。

鍾爵士隨後又訪問蝴蝶灣，並聆聽有關人員闡述該海灣的水質與將來在附近地區設立更多康樂設施的計劃。

拓展署副署長桂詩勤在場對鍾爵士說，屯門理工學院將於下月正式啓用。而屯門大會堂興建工程將於本月稍後繼續進行。

署理港督鍾逸傑爵士繼往觀塘巡視工業區及該處的熟食設施。

陪同巡視的有市政總署署長包富士、副署長（環境及康樂）蔡明暉、觀塘政務專員陳育德及觀塘環境衛生總監蕭日初。

一行人巡經興業街時，蕭氏向鍾爵士簡介該區以前非法熟食小販的活動情況，這情況現已絕跡。

鍾爵士獲悉，在市政總署最近加強掃蕩以前，興業街是觀塘區非法熟食小販黑點之一。

蕭氏說，在近期霍亂未發生之前，市政總署亦經常執行掃蕩非法熟食小販行動。

在去年，市政總署在觀塘區共拘控了一千五百五十一名非法熟食小販，另外在本年首七個月內共檢控四百六十六名無牌熟食小販，而在今迄今共拘控四十四名該等小販。

鍾爵士並巡視鴻圖道一間持牌工廠食堂。

他獲悉，觀塘工業區共有八十五間持牌工廠食堂，對解決工業區工人午膳問題，甚有幫助。

一行人繼而前往駿業街，署理港督並在該處巡視一間市政局熟食市場。

該耗資一千零四十萬元的兩層高市場於去年五月啓用，有五十六間熟食檔，天台是休憩花園。

現時觀塘工業區內有四座市政局熟食市場，共有一百四十四個攤位，協助該區提供適當飲食設施。此外，該區還有九間持牌菜館及五間持牌食物工場。

.....

編輯注意：署理港督鍾逸傑爵士巡視屯門及觀塘的圖片將於稍後經傳真機發放。

三名政府官員明赴英
討論夏維爾顧問研究

三名政府官員將於明日（星期五）離港與英國原子能管理局就夏維爾顧問研究各方面事宜作進一步討論。

這組政府官員為：韋樂善（代表經濟科）、黃明松博士（天文台）及歐志平（機電工程署署長）。他們將訪問英國原子能管理局屬下其中兩個機構——位於蘭開夏郡寇格芙的安全及可靠性督導組與及鄰近牛津的夏維爾原子能研究中心。

在寇格芙的討論目的，是釐定意外估計第二階段報告書的研究內容。代表團將在夏維爾與顧問們就如何評定香港需要應急計劃的程度進行討論。

: : : : : : : :

編輯注意：

當局已為新聞界安排訪攝這組政府官員離港情形。新聞界代表請在明日（星期五）下午八時十五分在香港國際機場地下記者室集合。

核電考察團搜集資料
極有助加深了解問題

署理港督鍾逸傑爵士今日（星期四）說，兩局非官守議員赴海外考察，搜集有關核電廠運作的資料，將為香港人在加深了解這個問題方面，提供極寶貴的幫助。

鍾爵士在巡視觀塘區熟食設施後對記者說，兩局專責小組在這次考察盡了很大的努力。

他說：「這是一個馬不停蹄極其緊密的行程。他們會與多人會晤，有贊成的，也有反對的，他們也和很多專家會談，特別是在維也納，他們在該處與處於世界國際原子能局核心的人士會談。」

「所以，本著這些資料和他們帶回來的書籍及小冊子等等，我想當他們呈交報告時，我們會發覺他們將為我們提供一些非常寶貴的事項。」

當被問及有沒有任何計劃將報告內容傳達予中國當局，鍾爵士說他相信負責興建大亞灣核電廠的人士，將會注意到這些將成為公開文件的報告。

他說：「我認為他們會與本港市民一樣，對報告書極感興趣。」

記者問報告書應否在核電廠合約作最後決定前公布，鍾爵士說，他不知道報告書會在何時完成。

但是，他指出，行政立法兩局專責小組正全力工作，以求盡快完成報告書。「因此，我們應等候和觀察未來一至兩星期內的進展。」

記者又要求鍾爵士評論夏維爾報告書被洩露一事，鍾爵士說，政府經常留心有關洩露的事情。

他說：「正如你們所知，我們不止對夏維爾報告書的洩露關心，我們對所有外洩的事均同樣關心。」他並指出，該報告書所洩露的只反映數月前的情況，並非最新的消息。

當談及這次觀塘區訪問時，他說最近的霍亂事件令所有社會人士、政府及市民提高警覺，關注非法販賣食物的問題和這個十分龐大工業區各種問題，以及有需要提供額外設施和教育市民食物衛生的重要，及繼續採取行動。

他補充說，市政總署現正對非法販賣食物的小販採取行動，但他認為這是一個難以徹底解決的問題。

不過，鍾爵士對於近年市民改食飯盒這種轉變，及工廠食堂數目有所增加，感到有趣。

他說現時在觀塘區約有八十間這樣的食堂，此類工廠裏的膳食設施，比較街上的理想得多。

鍾爵士說，有些工友仍需走到頗遠的地方去進食，致造就了非法小販產生的機會。

鍾爵士補充說，爲了這個原故，市政總署和政務處人員將會研究這個有關提供熟食設施的問題及其改善方法。

他並告訴記者今早曾訪問屯門，視察區內的污染問題。

鍾爵士說屯門的污染問題十分嚴重，但他已看到了現正爲清理該區水渠所採取的行動。

今日無新霍亂症

醫務衛生署今日（星期四）宣布並無新的霍亂症。因此，霍亂症個案仍然為廿二宗。

迄今日為止，已有十六名霍亂病人出院。

截至今日下午四時為止，在八間注射中心及港口衛生注射站接受注射的人數共有一千二百零六名。

以下是各間診所及注射站截至今日下午四時為止為市民注射的數字（括弧內為昨日截至下午四時的數字）：

西營盤賽馬會診所	一〇七	（一四七）
筲箕灣賽馬會診所	八〇	（一五〇）
觀塘賽馬會診所	二一六	（三二〇）
油蔴地賽馬會診所	二〇三	（二四五）
荃灣戴麟趾夫人分科診所	一九〇	（二五〇）
元朗賽馬會診所	七〇	（一六三）
石湖墟賽馬會診所	三一	（五一）
大埔賽馬會診所	三五	（八六）
港口衛生注射站	二七四	（四三八）